

Nu tändas tusen juleljus Nun Weihnachtskerzen tausendmal A Thousand Christmas Candles Glow

Swedish lyrics: Emmy Köhler (1858–1925)

German lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

English lyrics: Wouter Tukker / Christopher Inman, © Helbling

Music: Emmy Köhler (1858–1925)

S
A

1. Nu tän - das tu - sen ju - le ljus på
1. Nun Weih - nachts - ker - zen send - mal er -
1. A thou - sand Christ - mas can - dles glow a -

T
B

3

3
jor - dens mör - ka rum och tu - sen, tu - sen
hell'n die dunk - le es fun - keln Ster - ne
round the earth's dark com - ing less rays of

6

6
strå - la him - lens djup - blå grund.
oh - ne i him - meln tief - blau'n Him - mels - zelt.
star - light shi - nes in hea - ven's deep blue robe.

- | | | |
|---|---|--|
| 2. Och öve
går julen
att född är
vår Frälsare | 2. In Stadt und Land wird nun das Wort
von Weihnachten gebracht,
dass Jesus Christ am heil'gen Ort
gebor'n ist heute Nacht. | 2. To ev'ry town and land on earth
the Christmas Word be sent,
glad tidings of our Saviour's birth,
in holy Bethlehem. |
| 3. Önska
ditt milda ljus
ösa i
och vid | 3. O Bethlehems so heller Stern,
durch deinen milden Schein
lass Hoffnung, Heil und Fried' des Herrn
in jedem Hause sein! | 3. Oh Bethlehem's God-given Star,
grant that your tender light
to ev'ry home, both near and far,
brings hope and peace tonight! |
| 4. I varje hjärta
sänd du en stråle
en stråle av Guds kärleks ljus
i signad juletid. | 4. Aus jedem Herz dein Licht vertreibt
die dunkle Einsamkeit,
dass Gottes Licht nun bei uns bleibt
in dieser Weihnachtszeit! | 4. And let your light drive loneliness
and sorrow from our side,
the light divine remain with us
this blessed Christmastide. |